



ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE L'OTAN

PROCÈS-VERBAL

DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE

SOIXANTE-QUATRIÈME SESSION ANNUELLE

*Centre des congrès d'Halifax
Halifax, Canada*

Lundi 19 novembre 2018

235 SESA 18 F | Original : anglais

1. Ouverture de la séance

La séance plénière de la 64^e session annuelle est ouverte à 09 h 00, le lundi 19 novembre 2018, sous la présidence de **Rasa Jukneviene (Lituanie)**, présidente de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN.

La **présidente** déclare la 64^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN ouverte et souhaite la bienvenue aux participants.

2. Bénédiction autochtone

La **présidente** invite **Borys Wrzesnewskij**, chef de la délégation canadienne, à présenter l'**Aînée Marlene Companion**.

Borys Wrzesnewskij (Canada) présente l'**Aînée Marlene Companion**.

L'**Aînée Marlene Companion** prononce ensuite la bénédiction autochtone.

3. Allocution de Rasa Jukneviene, présidente de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN

La **présidente** prononce une allocution.

4. Allocution de Harjit Singh Sajjan, ministre de la défense nationale du Canada, suivie d'un échange de questions-réponses

La **présidente** accueille le ministre **Harjit Singh Sajjan**.

M. Singh Sajjan prononce une allocution et répond aux questions de **Cheryl Gallant** (Canada), **Lord Campbell of Pittenweem** (Royaume-Uni) et **Ivans Klementjevs** (Lettonie).

La **présidente** remercie le ministre.

5. Allocution de Rose Gottemoeller, secrétaire générale déléguée de l'OTAN, suivie d'un échange de questions-réponses

La **présidente** accueille la **secrétaire générale déléguée** de l'OTAN.

Rose Gottemoeller prononce une allocution et répond aux questions de **Philippe Folliot** (France), **Julio Miranda Calha** (Portugal), **Lord Jopling** (Royaume-Uni), **Ricardo Tarno** (Espagne), **Christian Tybring-Gjedde** (Norvège), **Liv Signe Navarsete** (Norvège), **Njall Trausti Fridbertsson** (Islande), **Andreas Loverdos** (Grèce), **Juozas Olekas** (Lituanie), **Brigitte Grouwels** (Belgique), **Jane Cordy** (Canada), **Jürgen Hardt** (Allemagne), **David McAllister** (Parlement européen), **Koryun Nahapetyan** (Arménie), **Sofio Katsarava** (Géorgie), **Iryna Friz** (Ukraine), **Gerald Connolly** (États-Unis), **Vesel Memedi** (ex-République yougoslave de Macédoine¹), **Richard Benyon** (Royaume-Uni), **Cheryl Gallant** (Canada), **Giorgi Kandelaki** (Géorgie) et **Franklin van Kappen** (Pays-Bas).

La **présidente** remercie l'intervenante.

La séance est suspendue de 11 h 40 à 12 h 00.

¹ La Turquie reconnaît la République de Macédoine sous son nom constitutionnel.

6. Allocution de Talat Xhaferi, président de l'Assemblée de l'ex-République yougoslave de Macédoine, suivie d'un échange de questions-réponses

La présidente accueille le président de l'Assemblée de l'ex-République yougoslave de Macédoine.

Talat Xhaferi prononce une allocution et répond aux questions de Zsolt Nemeth (Hongrie), Julio Miranda Calha (Portugal), Christos Karagiannidis (Grèce).

La présidente remercie l'intervenant.

7. Présentation par Marc Angel, trésorier de l'Assemblée, et vote sur le *Projet de budget pour l'exercice 2019* [099 FIN 18 F rév. 1 bis]

Le trésorier présente le projet de budget.

Le projet de budget pour l'exercice 2019 [099 FIN 18 F rév. 1 bis] est adopté.

La présidente remercie le trésorier.

8. Élections du président et des cinq vice-présidents de l'Assemblée

L'Assemblée étant saisie d'une seule candidature au poste de président, **Madeleine Moon (Royaume-Uni)** est élue par acclamation.

La présidente félicite **Madeleine Moon** (Royaume-Uni) pour son élection.

Madeleine Moon (Royaume-Uni) prononce une allocution.

La présidente remercie l'intervenante.

La présidente remercie les vice-présidents sortants pour leur contribution au travail de l'Assemblée.

L'Assemblée étant saisie de cinq candidatures aux postes de vice-présidents de l'Assemblée.

Sont élus par acclamation : Osman Askin Bak (Turquie), Richard Benyon (Royaume-Uni), Michael R. Turner (États-Unis) et Franklin van Kappen (Pays-Bas).

Est réélu par acclamation : Vitalino Canas (Portugal).

La présidente félicite **Osman Askin Bak (Turquie), Richard Benyon (Royaume Uni), Michael R. Turner (États-Unis) et Franklin van Kappen (Pays-Bas)** pour leur élection, ainsi que **Vitalino Canas (Portugal)** pour sa réélection.

9. Présentation par Joseph A. Day, au nom de Attila Mesterhazy, rapporteur de la sous-commission sur la coopération transatlantique en matière de défense et de sécurité, du projet de résolution, adopté par la commission de la défense et de la sécurité, sur *Partage des charges : de nouveaux engagements pour une ère nouvelle*, discussion et vote sur le projet de résolution [217 DSC 18 F rév. 1]

Joseph A. Day (Canada) présente le projet de résolution.

Gerald Connolly (États-Unis) prend la parole.
Joseph A. Day (Canada) répond.

Luca Frusone (Italie) présente l'amendement n° 1 ainsi rédigé :

Après le paragraphe 15, alinéa c, insérer le nouveau paragraphe suivant :

à contribuer aux missions et aux opérations de l'OTAN.

Joseph A. Day (Canada) répond.

L'amendement n° 1 est rejeté.

Le projet de résolution [217 DSC 18 F rév. 1] est adopté avec une voix contre et sept abstentions.

- 10. Présentation par Ivans Klementjevs, au nom de Jean-Marie Bockel, rapporteur général de la commission de l'économie et de la sécurité, du projet de résolution, adopté par la commission, sur *Potentialités et défis dans un domaine spatial en mutation*, discussion et vote sur le projet de résolution [219 ESC 18 F rév. 1]**

Ivans Klementjevs (Lettonie) présente le projet de résolution.

Le projet de résolution [219 ESC 18 F rév. 1] est adopté à l'unanimité.

- 11. Présentation par Lord Jopling, rapporteur spécial de la commission sur la dimension civile de la sécurité, du projet de résolution, adopté par la commission, sur *Parades aux tactiques hybrides de la Russie : une mise à jour*, discussion et vote sur le projet de résolution [215 CDS 18 F rév. 1]**

Lord Jopling (Royaume-Uni) présente le projet de résolution.

Le projet de résolution [215 CDS 18 F rév. 1] est adopté avec deux voix contre et une abstention.

- 12. Présentation par Jane Cordy, rapporteure de la sous-commission sur la gouvernance démocratique, du projet de résolution, adopté par la commission sur la dimension civile de la sécurité, sur *La sécurité et la coopération dans le Grand Nord*, discussion et vote sur le projet de résolution [216 CDS 18 F rév. 1]**

Jane Cordy (Canada) présente le projet de résolution.

Gerald Connolly (États-Unis) prend la parole pour demander à l'Assemblée de suivre la mise en œuvre de la recommandation incluse dans le rapport [172 PCTR 17 F rév.1 fin] sur *L'OTAN et la sécurité dans l'Arctique* selon laquelle l'OTAN devrait informer chaque année l'Assemblée des évolutions dans l'Arctique et de la réponse apportée par l'OTAN.

Jane Cordy (Canada) répond et marque son soutien à cette suggestion ainsi qu'à un examen régulier par l'Assemblée des questions liées à l'Arctique.

Le projet de résolution [216 CDS 18 F rév. 1] est adopté avec deux abstentions.

- 13. Présentation par Leona Alleslev, rapporteure générale de la commission des sciences et des technologies, du projet de résolution, adopté par la commission, sur *Conserver l'avance scientifique et technologique de l'OTAN et améliorer la souplesse de l'Alliance*, discussion et vote sur le projet de résolution [223 STC 18 F rév. 1]**

Leona Alleslev (Canada) présente le projet de résolution.

Le projet de résolution [223 STC 18 F rév. 1] est adopté à l'unanimité.

- 14. Joseph A. Day, rapporteur général de la commission de la défense et de la sécurité, du projet de résolution, adopté par la commission, sur *Renforcer la dissuasion de l'OTAN à l'Est*, discussion et vote sur le projet de résolution [218 DSC 18 F rév. 1]**

Joseph A. Day (Canada) présente le projet de résolution.

Roberta Pinotti (Italie) présente l'amendement n° 3 ainsi rédigé en lieu et place de son auteur, Luca Frusone (Italie) :

Après l'alinéa 14, insérer le nouvel alinéa suivant :

Soutenant l'adaptation de l'OTAN à 360 degrés et la nécessité que les outils et les doctrines de l'OTAN soient pertinents dans toutes les orientations stratégiques ;

Roberta Pinotti (Italie) présente l'amendement n° 4 ainsi rédigé en lieu et place de son auteur, Luca Frusone (Italie) :

Après l'alinéa 14, insérer le nouvel alinéa suivant :

Défendant la double approche de l'OTAN envers la Russie, basée sur un mélange de dissuasion, de défense et de dialogue ;

Juozas Olekas (Lituanie) prend la parole.

Franklin van Kappen (Pays-Bas) prend la parole.

Joseph A. Day (Canada) répond.

L'amendement n° 3 est rejeté.

L'amendement n° 4 est adopté.

Malahat Ibrahimgizi (Azerbaïdjan) présente l'amendement n° 1 ainsi rédigé :

À la fin du paragraphe 15, alinéa c, insérer les mots :

et de renforcer la sécurité des projets énergétiques tels que BTC, TANAP, TAP et autres pipelines ;

Malahat Ibrahimgizi (Azerbaïdjan) présente l'amendement n° 2 ainsi rédigé :

Au paragraphe 15, alinéa i, après les mots « environnement A2/AD », insérer les mots :

et contre les menaces émanant des missiles à courte-portée Iskander déployés à Kaliningrad, en Crimée, en Syrie et en Arménie

Kamil Aydin (Turquie) prend la parole.
Olga Bielkova (Ukraine) prend la parole.
Andrea Giorgio Felice Orsini (Italie) prend la parole.
Joseph A. Day (Canada) répond.

Malahat Ibrahimgizi (Azerbaïdjan) présente un amendement oral à l'amendement n° 1 afin de supprimer les mots : « *tels que BTC, TANAP, TAP et d'autres pipelines* ».
Joseph A. Day (Canada) répond.

L'amendement n° 1, ainsi amendé, est adopté.

Christian Tybring-Gjedde (Norvège) prend la parole pour faire remarquer que l'amendement oral n'a pas été clairement présenté.

La présidente répète le texte de l'amendement tel que révisé oralement :

À la fin du paragraphe 15, alinéa c, insérer les mots :
et de renforcer la sécurité des projets énergétiques ;

Malahat Ibrahimgizi (Azerbaïdjan) exprime son opposition à un nouveau vote.

La présidente répond et demande à l'Assemblée de se prononcer.

L'amendement n° 1, tel qu'amendé, est adopté.

La présidente soumet l'amendement n°2 au vote de l'Assemblée.

Malahat Ibrahimgizi (Azerbaïdjan) intervient.

La présidente répond et demande à Mme Ibrahimgizi de ne pas interrompre le vote.

L'amendement n° 2 est rejeté.

Le projet de résolution [218 DSC 18 F rév. 1], ainsi amendé, est adopté avec une abstention.

15. Présentation par Ausrine Armonaite, rapporteure de la sous-commission sur la transition et le développement, du projet de résolution, adopté par la commission de l'économie et de la sécurité, sur *La sécurité énergétique, un défi stratégique pour l'Alliance*, discussion et vote sur le projet de résolution [220 ESC 18 F rév. 1]

Ausrine Armonaite (Lituanie) présente le projet de résolution.

Kamil Aydin (Turquie) prend la parole et indique que la délégation turque votera contre le projet de résolution en raison de la référence à la Méditerranée orientale dans la deuxième partie du paragraphe 4.

Olga Bielkova (Ukraine) prend la parole.
Ausrine Armonaite (Lituanie) répond.

Le projet de résolution [220 ESC 18 F rév. 1] est adopté avec 16 votes contre et 1 abstention.

16. **Présentation par Julio Miranda Calha, rapporteur général de la commission politique, du projet de résolution, adopté par la commission, sur *Renforcer la contribution de l'OTAN pour faire face aux défis émanant du Sud*, discussion et vote sur le projet de résolution [221 PC 18 F rév. 1]**

Julio Miranda Calha (Portugal) présente le projet de résolution.

Le projet de résolution [221 PC 18 F rév. 1] est adopté.

17. **Présentation par Susan Davis, rapporteure générale de la commission des sciences et des technologies, du projet de résolution, adopté par la commission, sur *Protéger les élections dans les pays de l'Alliance*, discussion et vote sur le projet de résolution [222 STC 18 F rév. 1]**

Susan Davis (États-Unis) présente le projet de résolution.

Le projet de résolution [222 STC 18 F rév. 1] est adopté avec deux votes contre.

18. Clôture de la session

Lord Jopling (Royaume-Uni) félicite la présidente pour sa contribution au travail de l'Assemblée.

La présidente remercie Lord Jopling et les membres de l'Assemblée et invite Borys Wrzesnewskyj, chef de la délégation canadienne, à conclure.

Borys Wrzesnewskyj remercie les participants, le secrétariat de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN et le personnel du Parlement canadien. Il déclare que ce fut un honneur d'accueillir l'Assemblée parlementaire de l'OTAN au Canada.

La présidente remercie Borys Wrzesnewskyj, et tous ceux qui ont participé au bon déroulement de cette session.

La présidente annonce que la prochaine session de printemps aura lieu en mai 2019 à Bratislava en Slovaquie.

La séance est levée à 14 h 06.
